

## ORDER AND NOTICE

A complaint has been filed in the Court of Common Pleas of Carbon County concerning custody of the following child(ren): \_\_\_\_\_.

The Court has learned you claim custodial rights with respect to the child(ren) named.

A hearing will be held in Courtroom \_\_\_\_\_ of the Court of Common Pleas, 4 Broadway, Jim Thorpe, Pennsylvania, on \_\_\_\_\_(Day and Date), at \_\_\_\_\_ (Time), \_\_.M. If you wish to assert your claim to custodial rights with respect to the child(ren) or wish to present evidence to the Court on those matters, you should petition the Court, on or before the date above, for leave to intervene in the proceedings.

YOU SHOULD TAKE THIS PAPER TO YOUR LAWYER AT ONCE. IF YOU DO NOT HAVE A LAWYER, GO TO OR TELEPHONE THE OFFICE SET FORTH BELOW. THIS OFFICE CAN PROVIDE YOU WITH INFORMATION ABOUT HIRING A LAWYER.

IF YOU CANNOT AFFORD TO HIRE A LAWYER, THIS OFFICE MAY BE ABLE TO PROVIDE YOU WITH INFORMATION ABOUT AGENCIES THAT MAY OFFER LEGAL SERVICES TO ELIGIBLE PERSONS AT A REDUCED FEE OR NO FEE.

**North Penn Legal Services  
101 West Broad Street  
Hazleton, PA 18201  
Phone 1-877-953-4250  
Fax (570) 455-3625**

or

**Carbon County Lawyer Referral  
73 West Broadway  
Jim Thorpe, PA 18229  
Phone 1-610-379-4950  
Fax (610) 379-4952**

### AMERICANS WITH DISABILITIES ACT OF 1990

The Court of Common Pleas of Carbon County is required by law to comply with the Americans with Disabilities Act of 1990. For information about accessible facilities and reasonable accommodations available to disabled individuals having business before the court, please contact the Office of the District Court Administrator at (570) 325-8556. All

Effective July 1, 2015

Revision effective May 5, 2023 (updated addresses)

arrangements must be made at least seventy-two (72) hours prior to any hearing or business before the court. You must attend the scheduled conference or hearing.

BY THE COURT:

Date: \_\_\_\_\_ J.

## **ORDEN Y NOTIFICACION**

Una demanda ha sido asentada en el Tribunal de Causas Comunes del Condado de Carbon concerniente a la custodia del (los) siguiente(s) menor(es):

El tribunal se ha enterado de que usted pudiera tener un interés legal en la custodia del (los) menor(es) nombrados. Una audiencia tendrá lugar en la sala del tribunal \_\_\_\_\_ del Tribunal del Condado de Causas Comunes, 4 Broadway, Jim Thorpe, PA 18229 el \_\_\_\_\_(Dia y Fecha), a las \_\_\_\_\_ (AM/PM) (hora).

Si desea hacer valer su demanda de derechos de custodia con respecto al (los) menor(es) o desea presentar pruebas al Tribunal sobre estos asuntos, deberá hacer un pedimento al Tribunal a más tardar para la fecha antes indicada, para pedir permiso para intervenir en las diligencias judiciales.

USTED DEBERA LLEVAR ESTE DOCUMENTO A SU ABOGADO INMEDIATAMENTE. SI USTED NO TIENE UN ABOGADO, VAYA O LLAME A LA OFICINA ALISTADA ABAJO. ESTA OFICINA PUEDE PROVEERLE LA INFORMACION NECESARIA PARA CONTRATAR UN ABOGADO. SI USTED NO PUEDE CONTRATAR LOS SERVICIOS DE UN ABOGADO, ESTA OFICINA PUEDE DARLE INFORMACION SOBRE AGENCIAS QUE OFRECEN SERVICIOS LEGALES A PERSONAS ELEGIBLES PARA UNA CUOTA REDUCIDA O GRATIS.

**North Penn Legal Services  
101 West Broad Street  
Hazleton, PA 18201  
Phone 1-877-953-4250  
Fax (570) 455-3625**

or

**Carbon County Lawyer Referral  
73 West Broadway  
Jim Thorpe, PA 18229  
Phone 1-610-379-4950  
Fax (610) 379-4952**

### **ACTA DE 1990 PARA ESTADOUNIDENSES CON INCAPACIDADES**

La Ley requiere que el Tribunal de Causas Comunes del Condado de Carbon cumpla con el Acta de 1990 para Estadounidenses con Incapacidades. Para información sobre locales accesibles y alojamiento disponibles a individuos incapacitados que tengan diligencias ante el tribunal, por favor comuníquese con nuestra oficina. Todos los arreglos deberán hacerse al menos 72 horas antes de cualquier audiencia o diligencia ante el tribunal.

Effective July 1, 2015  
Revision effective May 5, 2023 (updated addresses)

POR EL TRIBUNAL:

---

Fecha: \_\_\_\_\_